

zabaćena preko naslona stolice, unazad, poslužitelj drži s obe ruke baštenske makaze kojima inače poravnava zelenu ogradu. Direktor je na hodniku, čujem kako njegovi masovni donovi odlučno lupaju. Večeras je dežuran. Poslužiteljeva žena poteže jače, gušim se, poslužitelj mi zalazi za leđa, sada ih ne vidiim. Onda se makaze sklope prvi put (taj zvuk), pa još jednom. Držeći krateve stegnute crnium gumicama, poslužiteljeva žena mi spušta pletenice u krilo. Poslužitelj odvrtava dlaciće s oštih ivica i ide do vrata da vikne: »Gotovo je, gospodine!« On ulazi i gleda me. Ja gledam njega i gledam pletenice. Vadim jednu od dve svoje maramice i povezujem zajedno obe pletenice, odsečeni krajevi da se ne rasipaju. Idem u spavaonici. U ugлу dvorišta, tamo где nije popločano ciglom, raste grm pasje ruže. Pored njega stojim usred noći. Na proleće kada bude lep, kada bude cvetao...

### 3. POST SCRIPTUM

Kratak okrepljujući sam. Nađoh se u dvorani neke biblioteke s dugim redovima tamnih polica punih knjiga u tammim povezima. Neka žena je vadila knjigu po knjigu i pokazivala mi ih. Razgovarale smo, ali sam ja u tu zgradu ušla samo zato što se nalazila prekoputa zgrada koju sam želela da vidim. Zapravo njenе prozore, iza kojih sam htela da vidim jednu osobu. Gledala sam knjige ovala i sećam se da mi se biblioteka dopala samo zato što je sve bilo strogo tamno, bez ružnih omota na knjigama i bez šarenih plakata. Stalno sam se okretala prema prozorima kroz koje sam mogla videti fasadu zgrade prekoputa. A onda je neko pozvao bibliotekarku i ona je prestala da govori. Otišla je sležuci ramenim i smešći se. Potrcala sam prema prozoru s kojeg mi se učinilo da ću najbolje videti prozore zgrade prekoputa i odjednom se nađoh na stepeništu koje je vodilo u predvorje. Nisam mogla da se zaustavim. U blagom luku sam pala na hladan, kamen pod i ostala ležeći na boku. Neki mladi čovek je prošao pored mene, ne čudeći se. Onda se nađoh na klupi, sedeći sa svojim ocem, pred samom zgradom koju sam želela da vidim. Videla sam kroz prozor ono lice. Sedeli smo na klupi, licem okrenuti prema zgradi. Iza leđa nam je projurio tramvaj. Onda smo se našli u autobusu, u stvari ne u autobusu, već u nekoj otvorenoj kočiji, na zavijutku. Kada se kočija zaustavila na stanici, poljubili oca u obraz, ustanjući sa sedišta pored njega i rekoh mu: »Ja ću ovde sići«. On je rekao samo: »Dobro«. Pojurih nazad da nađem onu zgradu, one prozore i ono lice koje sam za kratko opazila. Bila sam sigurna da sam upamtila put kojim je kočija prošla. Skremuh desno, ali zasu me neko cveće. Vazduh je bio pun sitnih cvetova, lebideli su i ništa se nije video. Vratih se do raskrsnice s koje sam potrcala. Sada je svuda bilo zagušeno od sitnih cvetova. Prepoznah neka ko mesto odakle je autobus produžio kada sam sišla. Podžoh ulicom koja se udaljavala pravo od raskrsnice, mada mi se učinilo nemoguće da je autobus došao odatle (stalno mešam autobus i kočiju). Vazduh je još uvek bio pun sitnih cvetova, ali onda se naglo raščistio prostor oko mene i ugledala sam seosko dvonište. Svo je bilo okrećeno belo, ograda i kuća. U sredini dvoništa bio je beli sto s jednom nogom i s okrugom pločom. Ugledala sam seljake u belim košuljama koje su im visile preko pantalona i nasmešenu seljanku s belom kapicom na glavi. Prvo sam pomisnila kako je ovde sve belo i čisto i kako je tišina. Onda me uhvatilo strah da neću moći promaći put nazad, put do one zgrade iza čijih prozora je ostalo ono lice koje sam morala ponovo da vidim. Seljaci su me umirivali. Probudilo me kucanje na vratima. Bio je u pitanju telefonski poziv.



## IZBOR IZ POEZIJE IVA SVETINE

*Ležim; četiri konja uz krevet ržu. Sude mi u ime istorijske istine.  
Novembar je kad počnu besneti. U repovima zaznajem skrivene žene.  
Pozlačeni sudija, slepi jahač pravde, presvlači se u kobilu. Gola i puna govana klizi mi  
naspram. Bedrima stiskam njenu napućeno slepo lice. Usne svlače glavicu. Telo, to hilja-  
dugođe temperature, topli voleći stupnjevi; dijagram koitiranja. Muholovka života ze-  
vajućeg u sekundi.*

*(Plovi na jagodi pupa magnolija od zlatnih vladinih palata)*

*Hvala ti što živiš u mojoj Kući hleba. Gledam  
ti lice i rad prstiju pastira ovaca  
mog tela došlog iz drugih svetova  
iz drugih prostora zlatnookih plamenova orgazma,  
hleba, gaseće žedi krečnjaka, kamenog njištećeg  
još pre no što dleto po njim pasti začinje. Iz dubina,  
iz panjeva sunca, iz uzvišene ljubavi, od slada  
svetotajstva drhteće, kao boja tananih reči,  
krkih belih sijalica sećanja cveća na kišu  
koja je nahranila tvoju sliku.*

*(Botičeli)*

Jedi me Agalisu, tanni kolute ustiju crnačkih poljubaca; ustiju koja su ruke, miveni dlanovi atlaza kojim uvijaš moje tamno telo, jedi me.  
Moja si spora, tamma i slatka smrt, iznikla duginom biljkom sa zlastastim listićima pčela, pukotine vazduha kroz koje kapljem, jedi me.  
Pij me, belino; kada bih samo jednu veština znao, odveo bih srce tamno u šetnju po afričkoj kiši, poveo kroz kapi metalnog vina koje žari lament, suze Hristove, vezuvsko grožđe, k senegalskim momama od žada; pij me.  
Jedi moju tamnu kožu koja se kruni ljubljena ocem suncem, moje stope, plave stope, zaspale u nebesnom pesku Lezbosa, jedi.  
Jedi me! uronio sam u tamno lice, od očiju sav sam, narančna jezgra antracitnih morskih ježeva jedi.  
Tamma materija sam, dahom oživela kada je vетrom pogladiš, lepeza senki sam, koja mokrim prstima razmiče vazduha dom, da me svučenog jedeš dok ležim na tvojoj tamnoj postelji okružen libijskim grožđicama, blistavim kao smrtonosne muve, očiju krunisanih lapisom, jedi me.  
Pregršt tamne vode sam, noćas, tacna s belim pismom tvojoj dragani, noćas, bakarna jagoda u tvom joni;  
Agalisu, jedi me!

(Plovi na jagodi...)

*Samо malо etra! nečujnog vetra, i otvaraju se već sveži žuljevi čežnje a duša bolećiva zanjiha lišće jasike u moćnom horu Planine plavih obriša. U jezgru majčinom podmetnuh usta opojnom šećeru, lisice se pritajihu u mladom bukviku, i tu namirisala navalu biljne reke.*

(Heliks i Tibija)

*Jedem oprane prste koji su već segnuli u brazdu tvog sardanapalskog tela koje je izvilo totem materinstva iz usta noćne pustinje. Sokovi tvog svolovila bejahu svetu vodicu, bezbrojem prstiju izbušena polulopta svetog mira. U crkvi sv. Maje pio sam tu najposećeniju tečnost raspetog.*

(Heliks i Tibija)

*Telo se smeje, pospano, prazno, ukrašeno kao koža gajdi, zasejana iglicama trnaca, crnim pegama kroz koje izdiše i blista topla harmonija, bila električna. Botičelijeva krv je boja varnica vazduha, na putu u svetlost rasutog piročića. Uši su usta, cesta muzike, kapi usijano bele boje etra, neba vlasti melodije.*

(Botičeli)

*Za pesmu je dovoljna slutnja, lepa kao kornjača usred tihе žege, životinja svetlosti, usijane beline, sazrela u kolevcu krvlju rezbarenoj, u gnezdu večne tišine i sjaja, skrivena pod zlatnim dlanom. U crnom dvorcu tvog oca pročitao pesmu. Otkuda dolaziš meka školjko svemira? U tvom zvezdanom telu tanani sjaj italijanskog slikarstva, spava, čudesna dubina metalne geometrije optače ljudi, andele, životinje i zemlje. Objavljuješ darove mudrih, rumen miluje tvoje grudi, kosu, dugorepi paunovi u južnom nebu. Otkuda dolaziš sinja školjko svemira? U ljiljanima, koji su lade u ogledalima trešnji, duge druge ruke, mirisne u vinu koje se toči iz mlade dojke Madone. Tvoje usne žare otrovane, rađa se svetlost, plava soba jezika. Otkuda dolaziš velika Botičelijeva školjko?*

(Botičeli)

*Izljubih poslednji kubik tvoje kože, toliko skrovitih mesta nadoh gde bih se mogao skrítiti, ako bi došlo do rata. Toliko rupica i džepića ima na tebi, toliko dolinica i neiskorišćenih površina za stambene blokove, za garaže; koliko samo naslonjača za maratonce. Ali, još ne otkrij sve zoo-vrtove na tebi. Kada si oprala glavu, svalih te na zemlju; možda je baš tad dotrčao moj prvi sin; možda se baš tad osušila moja prva kći.*

(Plovi na jagodi...)

# san u malcontento baru

slobodan tišma

Iz zahvalnosti što me je sud Oslobođio knivice  
Poklonio sam jednoj devojci  
Sve knjige koje sam imao. Ali  
Starci su pretili da će  
Ako se presuda ne poništi  
Prestati da vode brigu  
O uginulim životinjama  
Što bi izazvalo pustoš u gradu

Majke.  
Toči toči ja ne marim  
Zigfrid kada je bio na vrhuncu  
Motor se ugasio u ponoru  
Njegovo stodobno bruhanje  
Medu stenama još hladnim od buke  
Beše to sećanje na kuću  
Ili pre će to biti kuća carinika  
Interrex

Ako tražiš nečiju senku  
To je najviše što možeš naći  
Senku nekog čoveka ili senku drveta  
Na livadi u društvu devojčica  
Ahil ugrabljen s ostrva  
Odbaćene svileme haljine belasaju se  
Na stenju ogrežlom u penu i talase  
Cinober skinut s lica  
Da li će te pozmati jednom  
Sedeći za stolovima onim  
U društvu nepoznatom  
Pod večitom tamninom svoda  
U licu promjenjenom ozarenom  
Napolja skamenjenom znak neki videću  
Da li  
Da li će poverovati da si to ipak ti  
I to će biti dovoljno  
Da više ne počinjem razgovor  
S najблиžim što sedi za stolom pored mene  
Razgovor koji nas vodi nazad  
U rat i u vatru  
Ako tražiš nečiju senku  
To je najviše što možeš naći  
Ako gledaš nekog pod šlemom  
Znaj da to može biti bilo ko  
Samo ne onaj koji je zaboravio  
Govor majki  
Jer njega nema  
Senku podneti teško je  
Jer tezina je nijena  
Neodvojiva od tla kojim hoda

Ne primećuje više proticanje godišnjih doba. Opadanje lišća, sat koji otkucava

Pastiri, zbogom.  
Zbogom, seljačka čestitosti  
Ilek taj više nikom nije potreban  
vazduh, vegetacija, sve je suvišno  
U jednom plamenu prepoznatljivo je more  
Muzika treba (konačno) da umre  
Sve treba da se zaledi  
makar samo na pet minuta  
Tako nam govori Bezimeni

Rastrgnut.

Preveo:  
Vojislav Despotov